

PRESUPUESTO PARTICIPATIVO CIUDAD DE BOSTON

RESÚMEN EJECUTIVO DEL BORRADOR

DRAFT

¿QUÉ ES EL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO?

El presupuesto participativo (PP) es un proceso democrático donde los miembros de la comunidad deciden directamente cómo gastar parte del presupuesto público. El presupuesto participativo es una práctica que profundiza la democracia, forja comunidades más fuertes y crea una distribución más equitativa de los recursos públicos. Varias ciudades en los Estados Unidos (incluyendo a New York, Chicago, Durham, Cambridge, y Somerville), han adoptado e implementado procesos de PP para incrementar el compromiso cívico y presupuestario entre sus residentes.

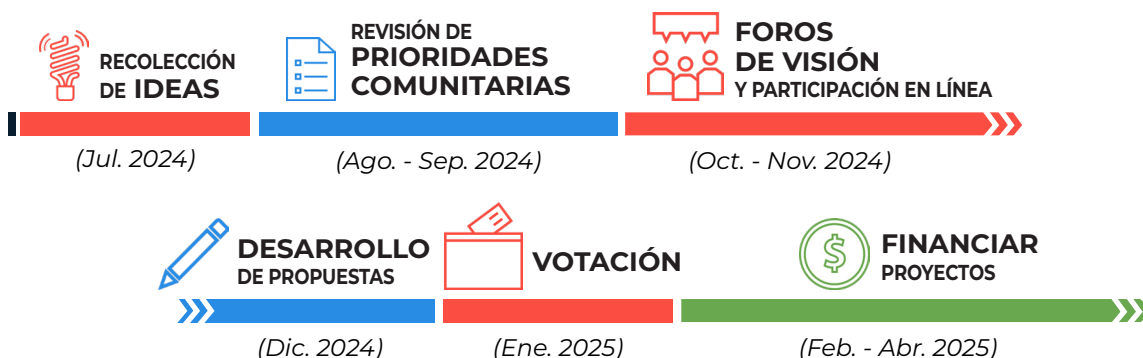
PRESUPUESTO PARTICIPATIVO EN BOSTON

La oficina de presupuesto participativo (OPP en inglés) se estableció por medio de una [ordenanza](#) en la primavera del 2023. La misión de la oficina es suministrar un punto de entrada oficial para que los residentes de Boston contribuyan al proceso del presupuesto de la ciudad. Por medio de ciclos PP anuales, la oficina involucrará y promoverá proyectos centrados en la comunidad que promuevan la equidad social y racial.

En el ciclo PP uno, los habitantes de Boston tomarán un rol activo en identificar, formar y priorizar ideas de proyectos que aborden las necesidades locales y al mismo tiempo informar respecto al presupuesto anual de la ciudad. Los residentes trabajarán en colaboración con la oficina de presupuesto participativo, su junta de supervisión externa, los departamentos municipales pertinentes y las organizaciones comunitarias para ayudar a determinar la idoneidad y la viabilidad de las ideas de proyectos iniciados por la comunidad.

Para este primer año piloto, OPP y su junta han creado un “[reglamento de presupuesto participativo](#)”, para suministrar un marco completo y un conjunto de reglas y operaciones estándar para esta nueva iniciativa en Boston.

FIGURA 1: CRONOGRAMA DEL PROCESO PP Y FECHAS PARA EL CICLO DE PP



CUÁNDO Y CÓMO PARTICIPAR EN EL PROCESO DE PP



RECOLECCIÓN DE IDEAS (Jul. 2024)

Los residentes de Boston tendrán múltiples vías para compartir sus ideas de proyectos con la oficina de presupuesto participativo. En julio, la oficina lanzará una campaña de recolección de ideas en toda la ciudad que será accesible a todos los residentes de Boston. Las ideas se pueden enviar a través de un portal PP online, una línea telefónica PP, personalmente en las sucursales de las bibliotecas públicas y el ayuntamiento, y en los eventos organizados en asociación con las organizaciones comunitarias.

Basado en los resultados de esta fase inicial, la OPP evaluará e identificará las 15 prioridades más importantes de la comunidad basada en el tipo y número de ideas similares enviadas por los residentes de toda la ciudad.

Idoneidad y criterios del proyecto

El proceso de PP le da prioridad a las ideas de proyectos que desarrollan una capacidad colectiva en temas de justicia social y racial. Los residentes de la ciudad de Boston pueden entregar sus ideas de proyectos (independiente de su edad) y deben reunir los siguientes criterios de idoneidad:

- Los proyectos se limitan a un gasto único y no crean nuevos puestos permanentes de trabajo.
- Las propuestas de proyectos pueden incluir programas y servicios, así también como infraestructura física, mejoras tecnológicas y mejoras comunitarias en bien público de propiedad de la ciudad.
 - ▶ Los proyectos de infraestructura en propiedad privada, estatal o federal no califican, tales como los proyectos relacionados con el departamento de conservación y recreación (DCR) o la autoridad de transporte de la bahía de Massachusetts (MBTA).
 - ▶ Ideas de proyectos relacionadas a programas y servicios en instalaciones que no sean propiedad de la ciudad sí califican.
- Las ideas de proyectos deben ser factibles de implementar y ser consistentes con las políticas, leyes, regulaciones y la ordenanza de presupuesto participativo existentes en la ciudad; y
- Los proyectos deben ser implementados o administrados por la agencia o departamento municipal correspondiente que reciba las asignaciones presupuestarias pertinentes.

Ejemplos de ideas idóneas: Programas para fortalecer la salud mental entre los jóvenes de Boston; ampliar la red de WiFi Wicked Free de la ciudad para llegar a áreas de más bajos ingresos; clases de alfabetización digital para personas mayores con el propósito de que aprendan nuevas habilidades y promuevan conexiones sociales; mejorar los espacios públicos a través de proyectos de infraestructura (arte público, árboles en las calles, bancos, etc.)

Ejemplos de ideas no idóneas: pagar el salario de un empleado público para brindar servicios; la reparación de un edificio de propiedad privada; ayudar a una organización a renovar un espacio que alquila a un propietario privado; ayudar a una institución religiosa a reparar su santuario; aumentar la frecuencia de los autobuses o trenes MBTA.





FOROS DE VISIÓN Y PARTICIPACIÓN EN LÍNEA (Oct. - Nov. 2024)

En los foros de visión, los residentes colaborarán con los departamentos municipales pertinentes para revisar, discutir y evaluar la viabilidad y el impacto de las ideas integradas en las prioridades de la comunidad. A través de este proceso, la ciudadanía ayudará a identificar una breve lista de ideas que mejor aborden cada prioridad de la comunidad. Los residentes también

podrán suministrar recomendaciones para el desarrollo de propuestas de votación online.

La OPP y la junta de supervisión externa redactarán 15 propuestas de votación basadas en los comentarios de los residentes y las pautas de equidad. La oficina y los departamentos municipales pertinentes llevarán a cabo una evaluación de viabilidad final y determinarán los costos estimados para cada propuesta electoral.



VOTACIÓN, FINANCIAMIENTO DE PROYECTOS E IMPLEMENTACIÓN (Ene. - Feb. 2025)

La votación de las propuestas de presupuesto participativo se realizará de forma presencial y online. En la papeleta de voto de PP, los residentes de Boston de 11 años de edad (o en sexto grado) y mayores podrán seleccionar hasta cinco (5) de un total de 15 propuestas, cada una con un monto estimado en dólares. Se premiarán las propuestas con mayor número de votos, hasta el

límite de financiamiento para el ciclo PP en particular. La ciudad y la OPP anunciarán las propuestas ganadoras junto con los resultados finales de la votación. La implementación de los proyectos será supervisada por la OPP y los departamentos municipales pertinentes.



CONTACTE A LA OFICINA DE PRESUPUESTO PARTICIPATIVO

¿Busca formas de participar? ¡Comuníquese con la oficina de presupuesto participativo!

Sitio web: www.boston.gov/participate

Correo electrónico: pb@boston.gov

